

élevé et stable les échanges et la libération entre les Parties Contractantes, ainsi que l'emploi dans leurs pays respectifs — compte tenu de la nécessité de leur stabilité financière intérieure — tout en facilitant le retour au multilatéralisme intégral des échanges et à la convertibilité, il est souhaitable que lors de la terminaison de l'Accord sur l'Établissement d'une Union Européenne de Paiements une source de crédits soit établie, à laquelle toutes les Parties Contractantes pourraient faire appel;

DÉSIREUX d'établir également, lors de la cessation des opérations de l'Union, un système multilatéral de règlements compatible avec les régimes de change envisagés par les Parties Contractantes;

CONSIDÉRANT que, si ledit système doit permettre l'adoption par les Parties Contractantes de méthodes différentes en matière de détermination des taux de change, il est de l'intention de toutes les Parties Contractantes que les marges de fluctuations de leur monnaie soient aussi modérées et aussi stables que possible;

CONFIANTS que le fonctionnement du Fonds Européen et du Système Multilatéral de Règlements aidera les Parties Contractantes à se dispenser de recourir à des arrangements bilatéraux dans leurs relations commerciales et financières réciproques;

stable level of trade and liberalisation between the Contracting Parties as well as of employment in their respective countries—bearing in mind the need for their internal financial stability—while facilitating a return to full multilateral trade and convertibility, it is desirable that upon the termination of the Agreement for the Establishment of a European Payments Union a source of credit should be established which could be called upon by all the Contracting Parties;

DESIRING also to establish, when the operations of the European Payments Union are terminated, a multilateral system of settlements compatible with the exchange arrangements contemplated by the Contracting Parties;

CONSIDERING that, while that multilateral system should allow the Contracting Parties to adopt different methods of determining their rates of exchange, it is, nevertheless, the intention of all the Contracting Parties that the margins beyond which they will not allow their currencies to fluctuate should be as moderate and stable as possible;

CONFIDENT that the functioning of the European Fund and of the Multilateral System of Settlements will assist the Contracting Parties to dispense with bilateral arrangements in their mutual trade and payments relations;

højt og stabilt niveau for såvel samhandelen og liberaliseringen mellem de kontraherende parter som for beskæftigelsen i disses respektive lande — nødvendigheden af intern finansiell stabilitet i landene taget i betragtning — og for samtidig at lette tilbagevenden til fuld multilateral samhandel og til konvertibilitet, er ønskeligt, at der ved ophøret af Overenskomsten om Oprettelse af en Europæisk Betalingsunion etableres en kreditkilde, til hvilken alle de kontraherende parter kan henvende sig;

I ØNSKET OM, når Den europæiske Betalingsunions virksomhed er ophørt ligeledes at etablere et multilateralt afregningssystem, der er foreneligt med de af de kontraherende parter påtænkte valutaordninger;

UNDER HENSYN TIL at det, selv om nævnte multilaterale system bør tillade de kontraherende parter at følge forskellige fremgangsmåder ved fastsættelsen af deres valutakurser, er alle de kontraherende parters hensigt, at de grænser, indenfor hvilke de vil tillade deres valutakurser at svinge, skal være så moderate og stabile som muligt;

I TILLID TIL at Den europæiske Fonds og Det multilaterale Afregningssystemes virksomhed vil hjælpe de kontraherende parter til at undvære bilaterale ordninger i deres gensidige handels- og betalingsforhold;